

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»

СОГЛАСОВАНО:

Выпускающая кафедра ГПМЧП
Заведующий кафедрой ГПМЧП



В.М. Корякин

25 июня 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ЮИ



Н.А. Духно

26 июня 2019 г.



Кафедра «Методология права и юридическая коммуникация»

Автор Ширшиков Владислав Борисович, к.фил.н., доцент

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Направление подготовки:	40.03.01 – Юриспруденция
Профиль:	Гражданско-правовой
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения:	очно-заочная
Год начала подготовки	2019

Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии института Протокол № 8 25 июня 2019 г. Председатель учебно-методической комиссии  М.Ю. Филиппова	Одобрено на заседании кафедры Протокол № 9 24 июня 2019 г. Заведующий кафедрой  Г.Г. Слышкин
---	---

Москва 2019 г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «Иностранный язык» являются:

- овладение умениями и навыками говорения и письма для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессионально-ориентированной и научной деятельности, а также для дальнейшего самообразования.
- формирование системы лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей их функционирования; формирование и развитие коммуникативной компетенции, позволяющей обучающемуся участвовать в процессе межкультурной коммуникации и применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Учебная дисциплина "Иностранный язык" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

2.1. Наименования предшествующих дисциплин

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

2.1.1. Иностранный язык:

Знания: Знать основы общения в устной и письменной формах как с носителями изучаемого иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения

Умения: Уметь использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях

Навыки: Владеть навыком использования коммуникативными иноязычной компетенциями, необходимыми для успешной социализации и самореализации

2.2. Наименование последующих дисциплин

Результаты освоения дисциплины используются при изучении последующих учебных дисциплин:

2.2.1. Иностранный язык в сфере юриспруденции

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно- приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. УК-4.4 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) на государственный язык и обратно. УК-4.5 Способен общаться на иностранном языке на уровне, позволяющем работать в интернациональной среде с пониманием культурных, языковых и социально-экономических различий.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

3 зачетные единицы (108 ак. ч.).

4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Количество часов	
	Всего по учебному плану	Семестр 1
Контактная работа	20	20,15
Аудиторные занятия (всего):	20	20
В том числе:		
лекции (Л)	2	2
практические (ПЗ) и семинарские (С)	18	18
Самостоятельная работа (всего)	88	88
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	108	108
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	3.0	3.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЗаО	ЗаО

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/Т П	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1	Раздел 1 Транспортная система и транспортная инфраструктура в РФ и странах ИЯ Транспорт в России и в странах Европы. Железнодорожный и автомобильный транспорт в Европе и Великобритании, и в России.	2		6		28	36	ПК1, Лексико-грамматические и переводческие упражнения по профессиональной деятельности
2	1	Раздел 2 Современная студенческая жизнь и система высшего образования в странах ИЯ Высшее образование в России и в Европе. Сравнительная характеристика образования в Европейских странах.			6		28	34	
3	1	Раздел 3 Рынок труда и карьера Карьера за рубежом. Рынок труда и способы написания резюме работодателю.			6		32	38	ПК2, Круглый стол на иностранном языке по проблемам профессиональной деятельности.
4	1	Раздел 4 Зачет с оценкой						0	ЗаО
5		Всего:	2		18		88	108	

4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 18 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерактивной форме
1	2	3	4	5
1	1	РАЗДЕЛ 1 Транспортная система и транспортная инфраструктура в РФ и странах ИЯ	Практическое занятие: Транспорт в России и в странах Европы. Железнодорожный и автодорожный транспорт в Европе и Великобритании, и в России.	6
2	1	РАЗДЕЛ 2 Современная студенческая жизнь и система высшего образования в странах ИЯ	Практическое занятие: Высшее образование в России и в Европе. Сравнительная характеристика образования в Европейских странах	6
3	1	РАЗДЕЛ 3 Рынок труда и карьера	Практическое занятие: Карьера за рубежом. Рынок труда и способы написания резюме работодателю.	6
ВСЕГО:				18/0

4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При проведении занятий по учебной дисциплине применяются активные и интерактивные образовательные технологии:

- а) при проведении лекций – применение мультимедийной аппаратуры;
- б) при проведении практических занятий - круглые столы на иностранном языке, выполнение лексико-грамматических и переводческих упражнений, применение мультимедийной аппаратуры;
- в) при самостоятельной работе студентов обеспечивается неограниченный доступ к электронной информационно-образовательной среде организации, к электронным библиотечным системам.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	1	РАЗДЕЛ 1 Транспортная система и транспортная инфраструктура в РФ и странах ИЯ	Виды самостоятельной работы: Составление терминологических глоссариев по тематике профессиональной деятельности. Поиск, чтение и перевод аутентичных текстов профессиональной тематики. Развитие навыка работы с электронными словарями и иными лингвистическими инструментами. Необходимые источники для самостоятельной работы приведены в п. 7 Рабочей программы дисциплины [1];[2];[3] (английский язык); [4];[5];[6] (немецкий язык); [7];[8];[9] (французский язык)	28
2	1	РАЗДЕЛ 2 Современная студенческая жизнь и система высшего образования в странах ИЯ	Виды самостоятельной работы: Составление терминологических глоссариев по тематике профессиональной деятельности. Поиск, чтение и перевод аутентичных текстов профессиональной тематики. Развитие навыка работы с электронными словарями и иными лингвистическими инструментами. Необходимые источники для самостоятельной работы приведены в п. 7 Рабочей программы дисциплины [1];[2];[3] (английский язык); [4];[5];[6] (немецкий язык); [7];[8];[9] (французский язык)	28
3	1	РАЗДЕЛ 3 Рынок труда и карьера	Виды самостоятельной работы: Составление терминологических глоссариев по тематике профессиональной деятельности. Поиск, чтение и перевод аутентичных текстов профессиональной тематики. Развитие навыка работы с электронными словарями и иными лингвистическими инструментами. Необходимые источники для самостоятельной работы приведены в п. 7 Рабочей программы дисциплины [1];[2];[3] (английский язык); [4];[5];[6] (немецкий язык); [7];[8];[9] (французский язык)	32
ВСЕГО:				88

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Английский язык для юристов. English in law : учебник для академического бакалавриата	Рубцова С. Ю., Шарова В. В., Винникова Т. А., Пржигодзкая О. В.; под общ. ред. С. Ю. Рубцовой	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
2	Английский язык для юристов : учебник для бакалавриата и специалитета	Югова М. А., Тросклер Е. В., Павлова С. В., Садыкова Н. В.; под ред. М. А. Юговой.	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
3	Английский язык. Professional reading: law, economics, management: учеб. пособие для вузов	Нужнова Е. Е.	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
4	Немецкий язык : учебник и практикум для академического бакалавриата	Г. Г. Ивлева	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
5	Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры	К. М. Левитан.	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
6	Немецкий язык для юристов. Deutsch fur Juristen + Аудиозаписи в ЭБС. Учебник для академического баалавриата	Т.Н. Смирнова	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
7	Французский язык. Профессиональный уровень (B1-C1). "chose dite, chose faite ii". В 2 ч. Часть 1: учебник и практикум для	Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная	Все разделы

	академического бакалавриата		система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	
8	Французский язык. Профессиональный уровень (B1-C1). "chose dite, chose faite ii". В 2 ч. Часть 2: учебник и практикум для академического бакалавриата	Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
9	Французский язык для юристов (B1-B2). учебник и практикум для академического бакалавриата	Жукова Н. В., Самсонова О. Б	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы

7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
10	Английский язык. Грамматика : учеб. пособие для академического бакалавриата	Невзорова Г. Д., Никитушкина Г. И.	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
11	Английский язык. Практическая грамматика в 2 ч. Часть 2. Глагольные формы и синтаксис : учеб. пособие для академического бакалавриата	Першина Е. Ю.	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
12	Английский язык. Пособие для самостоятельной работы студентов: учебное пособие для вузов	Иванова О. Ф.	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
13	Немецкий язык (b1) : учебник и практикум для академического бакалавриата	Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова	М: Издательство Юрайт, 2018 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
14	Немецкий язык : учебное пособие для прикладного бакалавриата	Л. И. Зимина, И. Н. Мирославская	М: Издательство Юрайт, 2017 Электронно-	Все разделы

			библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	
15	Деловой немецкий язык. Der mensch und seine berufswelt. Уровень в2-с1 : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры	И. О. Ситникова, М. Н. Гузь	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
16	Французский язык для экономистов: учебник для академического бакалавриата	Т. Е. Змеёва, М. С. Левина	М.: Издательство Юрайт, 2017 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
17	Французский язык для юристов. учебник и практикум для СПО	Жукова Н. В., Самсонова О. Б.	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы
18	Французский язык. А2-В1 2-е изд., испр. и доп. учебное пособие для СПО	Баргенева И. Ю., Левина М. С., Хараузова В. В.	М.: Издательство Юрайт, 2019 Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ (https://biblio-online.ru/)	Все разделы

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Тематический словарь в картинках с озвучиванием каждого слова – <http://languageguide.org/>

Статьи и тесты, материалы для изучающих английский и для учителей английского, форум. Ресурс обновляется постоянно – <http://usingenglish.com/>

Мультитран. Многоязычная словарная база – <http://www.multitrans.ru/>

АВВУУ Lingvo-Online. Многоязычная словарная база – <http://www.lingvo-online.ru/>

Free English Tests and Exercises Online for ESL, TOEFL, TOEIC, GRE, SAT, GMAT сайт тестов по грамматике, лексике, чтению и письму – <http://englishteststore.net/>

Английский язык для юристов: базовый словарь+ресурсы для изучения – <http://englex.ru/english-for-lawyers>

Юридический английский: учебники, словари, подкасты и журналы - <http://corp.lingualeo.com/ru/blog/2017/03/15/yuridicheskiy-angliyskiy/>

Ресурсы по юридическому английскому - <https://resources.lawinfo.com>

Образовательный портал с тематическими текстами (Право, правовая система, права и обязанности) на немецком языке <http://deutsch-sprechen.ru/rechtssystem/>

Текстовые материалы об особенностях юриспруденции <https://de.wikisource.org/wiki/Kategorie:Rechtswissenschaft>

Информационный портал о Германии – <http://www.de-portal.com>
Грамматика немецкого языка – <http://www.grammade.ru>
Информационно-публицистические материалы, новости, заметки о текущих событиях – <http://www.kommon.de>
Русско-немецкие и немецко-русские словари онлайн, грамматические справочники, аудиокниги, двуязычный дискуссионный форум для изучающих и интересующихся немецким и русским языками – <http://filolingvia.com/publ/186-1-0-1823>
Политические сайты. Политические комментарии – <http://www.bundestag.de>, <http://www.bundesrat.de>, <http://www.bundesregierung.de>
Francais interactif- <http://www.laits.utexas.edu/fi/>
7 jours sur la planete -http://www.tv5monde.com/cms/info/p-1914-7_jours_sur_la_planete.htm
Полезные фразы для переписки на французском языке. –<http://skype-language.ru>
Клише и фразы на французском языке. – <http://french-films.my1.ru>
Как написать деловое письмо. – <http://french-online.ru/clicher-commander/>
Мультитран. Многоязычная словарная база – <http://www.multitran.ru>
АВВУУ Lingvo-Online. Многоязычная словарная база – <http://www.lingvo-online.ru/>

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Операционная система Microsoft Windows;
Пакет программ Microsoft Office;
Интернет-браузер.
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс».

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, оснащённые наборами демонстрационного оборудования.
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.
Помещение для самостоятельной работы, оснащённые компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся знаний, умений и навыков, способствующих росту эффективности их профессиональной деятельности и в дальнейшем повышающих востребованность выпускников на рынке труда. Учебный курс имеет свою систему, представляющую определенную, логически завершённую и стройную последовательность изучения разделов курса.
Настоящая рабочая программа учебной дисциплины включает в себя цели освоения учебной дисциплины, место учебной дисциплины в структуре ОП ВО, компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины (ожидаемые результаты образования и компетенции студента по завершении освоения программы учебной дисциплины), структуру и содержание учебной дисциплины; виды самостоятельной работы студентов; учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины; список основной и дополнительной литературы. Все это поможет студентам при подготовке к итоговой форме контроля и самостоятельному изучению

разделов и тем учебной дисциплины.

Основными видами аудиторной работы студентов являются практические занятия. В ходе практических занятий раскрываются и разъясняются основные понятия изучаемого раздела, даются рекомендации по углубленному изучению курса. Также занятия служат для контроля преподавателем уровня подготовки студентов, закрепления изученного материала, развития умений и навыков подготовки докладов, приобретения опыта публичных выступлений, ведения дискуссии и защиты высказанной точки зрения. При подготовке к практическому занятию, студенту рекомендуется ознакомиться с учебными материалами настоящей рабочей программы учебной дисциплины.

Значимым методом изучения учебного курса является самостоятельная работа студента, состоящая из изучения словарей и справочников, научных трудов, учебной литературы, первоисточников по проблематике дисциплины.

Практическая направленность дисциплины предполагает высокий уровень ее интерактивности. В ходе аудиторной работы используются различные виды интерактивных занятий.

В целях контроля уровня подготовленности студентов, развития и закрепления у них профессиональных навыков и умений кратко письменного изложения своих мыслей по предложенной тематике преподаватель в ходе занятий осуществляет текущий контроль при помощи заданий различного типа.

Проведение промежуточного контроля осуществляется в рамках завершения изучения дисциплины и позволяет определить системность усвоения изученного материала.